

A Piece of Cake? 4 Food Idioms You Can Use Every Day

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

85 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, why are there twelve plates on your kitchen table?

Martin, pourquoi y a-t-il douze assiettes sur la table de ta cuisine ?

Because I am cooking dinner for twelve people tonight.

Parce que je prépare le dîner pour douze personnes ce soir.

Twelve people?

Douze personnes ?

And you are testing a new dessert at the same time?

Et tu testes un nouveau dessert en même temps ?

Yes.

Oui.

It will be a piece of cake.

Ce sera un jeu d'enfant.

Martin...

Martin...

I think you may have bitten off more than you can chew.

Je crois que tu as peut-être entrepris plus que tu ne peux gérer.

That sounds worrying.

Cela semble inquiétant.

And strangely appropriate for dinner.

Et étrangement approprié pour un dîner.

It is very appropriate, because today we are learning four food idioms that are useful far beyond the kitchen.

C'est très approprié, car aujourd'hui nous apprenons quatre expressions liées à la nourriture, utiles bien au-delà de la cuisine.

Welcome to Your English Toolbox.

Bienvenue dans Your English Toolbox.



I am Martin.

Je suis Martin.

And I am Julia.

Et moi, c'est Julia.

This is lesson four of our free Idiom Toolbox course: Food.

Voici la quatrième leçon de notre cours gratuit Idiom Toolbox : la nourriture.

The complete course is available at yourenglishtoolbox.com.

Le cours complet est disponible sur yourenglishtoolbox.com.

Open the Idioms section and choose lesson four.

Ouvrez la rubrique Idioms et choisissez la leçon quatre.

There you can study the dialogue, meanings, examples, grammar notes, listening practice and interactive activities.

Vous y trouverez le dialogue, les significations, des exemples, des notes de grammaire, des exercices d'écoute et des activités interactives.

The direct link to the free lesson will also be in this episode description.

Le lien direct vers la leçon gratuite figurera également dans la description de cet épisode.

Let us begin with the expression I used: a piece of cake.

Commençons par l'expression que j'ai utilisée : a piece of cake.

If something is a piece of cake, it is very easy to do.

Si quelque chose est a piece of cake, c'est très facile à faire.

For example: The online form looked complicated, but it was a piece of cake.

Par exemple : le formulaire en ligne paraissait compliqué, mais c'était un jeu d'enfant.

Or: Once you know the steps, this recipe is a piece of cake.

Ou : une fois les étapes connues, cette recette est un jeu d'enfant.

Notice the usual pattern: something is a piece of cake.

Remarquez la structure habituelle : quelque chose is a piece of cake.

And of course, we are not talking about real cake.

Et bien sûr, nous ne parlons pas d'un vrai gâteau.

Martin, do you truly think dinner for twelve will be easy?

Martin, crois-tu vraiment qu'un dîner pour douze sera facile ?

The cooking will be a piece of cake.

La cuisine sera un jeu d'enfant.



Organising everything may be different.

Tout organiser sera peut-être une autre histoire.

That brings us to our second idiom: bite off more than you can chew.

Cela nous amène à notre deuxième expression : bite off more than you can chew.

It means to accept more work or responsibility than you can manage.

Cela signifie accepter plus de travail ou de responsabilités que l'on ne peut en gérer.

You can say: I bit off more than I could chew when I agreed to organise two events in the same week.

On peut dire : j'ai vu trop grand lorsque j'ai accepté d'organiser deux événements la même semaine.

Listen to that past form: bit off, not bited off.

Écoutez cette forme au passé : bit off, et non bited off.

Here is another example: Be careful not to bite off more than you can chew.

Voici un autre exemple : attention à ne pas entreprendre plus que vous ne pouvez gérer.

So, Julia, are you saying dinner for twelve is too much for me?

Alors Julia, tu veux dire qu'un dîner pour douze personnes, c'est trop pour moi ?

I am saying that dinner, a new dessert and a complete kitchen reorganisation on the same evening may be too much.

Je dis que préparer le dîner, tester un nouveau dessert et réorganiser entièrement la cuisine le même soir, c'est peut-être trop.

When you put it like that... perhaps I have bitten off more than I can chew.

Présenté comme ça... j'ai peut-être effectivement vu trop grand.

Good.

Bien.

Now, is the dinner a surprise?

Maintenant, est-ce que le dîner est une surprise ?

Yes.

Oui.

Nobody knows why we are meeting.

Personne ne sait pourquoi nous nous réunissons.

Please do not spill the beans.

S'il te plaît, ne vends pas la mèche.

Our third idiom is spill the beans.

Notre troisième expression est spill the beans.



It means to reveal a secret, often before the right moment.

Elle signifie révéler un secret, souvent trop tôt.

For example: Who spilled the beans about the surprise party?

Par exemple : qui a vendu la mèche au sujet de la fête surprise ?

Or: Do not spill the beans before Friday.

Ou : ne vends pas la mèche avant vendredi.

You can also spill the beans about something: He spilled the beans about their new project.

On peut aussi dire spill the beans about something : il a révélé leur nouveau projet.

This expression is conversational and playful.

Cette expression est familière et amusante.

It is perfect for surprises, secret plans and information that was not supposed to come out yet.

Elle convient parfaitement aux surprises, aux projets secrets et aux informations qui ne devaient pas encore être révélées.

Julia, you are very good at keeping secrets, right?

Julia, tu sais très bien garder les secrets, n'est-ce pas ?

Absolutely.

Absolument.

But you have just announced your secret dinner to everyone listening.

Mais tu viens d'annoncer ton dîner secret à toutes les personnes qui nous écoutent.

Ah.

Ah.

I may have spilled my own beans.

J'ai peut-être renversé mes propres haricots.

Almost. We normally say spilled the beans.

Presque.

Now let us finish with in a nutshell.

On dit normalement spilled the beans. Terminons maintenant par in a nutshell.

In a nutshell means in very few words, or as a short summary.

In a nutshell signifie en très peu de mots, sous forme de bref résumé.

You can place it at the beginning: In a nutshell, we need more time.

On peut le placer au début : en bref, nous avons besoin de plus de temps.

Or ask: Can you explain the plan in a nutshell?

Ou demander : peux-tu expliquer le projet en quelques mots ?



It is useful when a story or explanation is becoming too long.

C'est utile lorsqu'une histoire ou une explication devient trop longue.

Julia, can you describe my evening in a nutshell?

Julia, peux-tu résumer ma soirée en quelques mots ?

In a nutshell, you invited too many people, promised too much food and revealed the surprise on a podcast.

En bref, tu as invité trop de monde, promis trop de nourriture et révélé la surprise dans un podcast.

That is accurate... and efficient.

C'est exact... et efficace.

Time for a quick challenge.

Place à un petit défi.

We will give you a situation.

Nous vous donnons une situation.

Choose the best idiom.

Choisissez la meilleure expression.

Situation one.

Première situation.

The exam was much easier than you expected.

L'examen était bien plus facile que prévu.

It was a piece of cake.

C'était un jeu d'enfant.

Situation two.

Deuxième situation.

You accepted three major projects and now you cannot finish them.

Vous avez accepté trois grands projets et vous ne pouvez plus les terminer.

You bit off more than you could chew.

Vous avez entrepris plus que vous ne pouviez gérer.

Situation three.

Troisième situation.

A friend reveals the destination of a secret trip.

Un ami révèle la destination d'un voyage secret.

Your friend spilled the beans.

Votre ami a vendu la mèche.



Situation four.

Quatrième situation.

You want someone to explain a complicated idea very briefly.

Vous voulez que quelqu'un explique très brièvement une idée compliquée.

You say: Explain it in a nutshell.

Vous dites : explique-le en quelques mots.

Excellent.

Excellent.

Today we learned a piece of cake, bite off more than you can chew, spill the beans and in a nutshell.

Aujourd'hui, nous avons appris a piece of cake, bite off more than you can chew, spill the beans et in a nutshell.

Try using one of them today in a sentence about your own life.

Essayez d'en utiliser une aujourd'hui dans une phrase sur votre propre vie.

Personal examples make new language easier to remember.

Les exemples personnels aident à mieux retenir la nouvelle langue.

And continue with lesson four in the free Idiom Toolbox course at yourenglishtoolbox.com.

Et poursuivez avec la leçon quatre du cours gratuit Idiom Toolbox sur yourenglishtoolbox.com.

The direct link is waiting for you in the episode description.

Le lien direct vous attend dans la description de l'épisode.

See you next time.

À la prochaine.

Bye for now.

À bientôt.

